

1983

Sibylle Muthesius: Flucht in die Wolken

Christine Cosentino
Rutgers University

Follow this and additional works at: <https://newprairiepress.org/gdr>



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

Recommended Citation

Cosentino, Christine (1983) "Sibylle Muthesius: Flucht in die Wolken," *GDR Bulletin*: Vol. 9: Iss. 3.
<https://doi.org/10.4148/gdrb.v9i3.688>

This Review is brought to you for free and open access by New Prairie Press. It has been accepted for inclusion in GDR Bulletin by an authorized administrator of New Prairie Press. For more information, please contact cads@k-state.edu.

Postscript: Since it appears from the 1983 Leipzig Book Fair catalogue that Hilbig's poetry is in fact to be published in the GDR under the title stimme, stimme it would seem that Fühmann's impressive advocacy has not gone unheard.

Geoffrey V. Davis
University of Aachen, BRD

BOOK REVIEWS

Die Fliegerin oder Aufhebung einer stummen Legende.

By Max Walter Schulz. Halle-Leipzig: Mitteldeutscher Verlag, 1981. 187 pages. 7 M.

This novella bears many similarities to Schulz's earlier work, Der Soldat und die Frau: both are set during World War II and deal with the love between a young German soldier and a Soviet woman, both explore the unexpected willingness of enemies to help each other through self-sacrifice, and both can be read as parables about the friendship between the GDR and the Soviet Union. In fact, one could almost say that this work in some ways depicts both the earlier and later stages of the events described in the previous novella. Benno Hellriegel, a twenty-year-old soldier reared in simple ways, chances upon a young Russian woman pilot, Ljuba, whose reconnaissance plane has been shot down during the last few weeks of the war. Through a series of bizarre events Benno decides to desert his unit and flee with Ljuba, who has been taken prisoner by the Germans. Although they only know a bit of each other's language, they manage to communicate through signs and feelings. Their relationship intensifies and Benno fathers a son, Andrej, whom he never sees, since shortly thereafter Ljuba rejoins her comrades and Benno is taken to a prisoner of war camp. After his release, Benno returns to the GDR where he marries Gitta; the marriage, however, does not last. Thirty years after the war Benno travels to Moscow to attend Ljuba's funeral. He is summoned there by Gitta, who, as a foreign correspondent, met Ljuba before her death and learned much about Benno's past.

This is a classic novella--the war experiences form the central and largest section of the book. They are framed by Benno's journey to Moscow for the funeral. This device should allow the author to explore subtle links between the past and the present as well as Benno's relationship to Ljuba and Gitta. One has the feeling, however, that many times this potential is not realized fully (i.e., the "Aufhebung" of the title does not occur) and as a result, some of the characters, particularly Gitta, fall flat. The author combines various levels of narration: he jumps between first and third person, between interior monologue and direct speech. Sometimes these jumps are indicated to us by italics, and other times the reader must untangle the strands. Other than to illustrate an event from various perspectives, a la Uwe Johnson, the reason for this multi-layered technique is not always clear. Schulz also has a proclivity for proverbs, folk songs, and colloquial idioms which he liberally scatters throughout the text. Such linguistic clichés do help to underscore Benno's simple beginnings and to encourage the reader to identify with him, but often they are inappropriate, as is sometimes the stylized and highly poetic speech of the other characters. Despite these shortcomings, the book leaves the reader with many memorable and haunting images and many of the descriptions are so graphic and powerful that they could easily be realized on film with good effect. The themes of love and sacrifice and the possibility of positive individual initiative within the parameters of massive dehumanizing war, which we also find in

Andersch's Winterspelt, and which Schulz admires, are extremely poignant in our contemporary world, that seems to be wracked weekly by new wars and confrontations.

Robert Acker
University of Montana

Flucht in die Wolken. Von Sibylle Muthesius. Berlin: Buchverlag Der Morgen, 1981. 550 Seiten. 29,50 M.

Wer sich in den gängigen Nachschlagewerken über die Autorin dieses Buches informieren will, wird vergeblich suchen. Das Buch enthält die sehr persönlichen, dokumentarischen Aufzeichnungen einer Mutter, die über das tragische Leben ihres psychisch erkrankten Kindes berichtet, das am Leben scheitert und Selbstmord beging. Das Manuskript der Autorin-Mutter, die sich über die Ursachen psychischer Fehlentwicklung und die ihr folgende Katastrophe klar werden will, kreist um die quälende Frage: Wie konnte es soweit kommen? - eine Frage, die zu Mutmassungen, aber zu keiner befriedigenden Antwort führt. Den Ausführungen angehängt ist das Nachwort des Facharztes für Psychotherapie, Dr. med. K. Höck, der den Fall von medizinischer Seite, in einer dem Laien verständlichen Sprache beleuchtet. Seine Analyse verleiht der dringlichen Aufforderung der Mutter Nachdruck, den "Grenzfällen" der menschlichen Existenz, den sogenannten "Wolkenkindern", Verständnis und Sympathie entgegenzubringen und ihre Hilfschreie verstehen zu lernen. Das Buch ist umfangreich. Aber wer es einmal zu lesen beginnt, ist davon gepackt. Sein Anliegen geht weit über nationale Grenzen hinaus, ist zeitlos menschlich, erschütternd und löst Betroffenheit aus. Flucht in die Wolken ist eine Zusammenstellung von Tagebüchern, Songs, Briefen, Zeichnungen und Malereien, in denen das gefährdete junge Mädchen Pony seinen Gefühlen Ausdruck zu geben versucht. Daneben stehen die Beobachtungen der Mutter, die unter Einbeziehung literarischer Dokumente, medizinischer Fachbücher, Märchen und Mythen den tragischen Ausgang nachvollziehen und verstehen will. Es ist ein Buch, das nichts beschönigt und Probleme beleuchtet, die in einem weniger sensiblen Menschen wahrscheinlich kaum Spuren hinterlassen hätten. Den Spannungen in der Ehe der Eltern wird nachgegangen, zeitweiligen Rivalitäten unter den Geschwistern und den Minderwertigkeitskomplexen der jungen Pony der Idealfigur des Vaters gegenüber von dem sie glaubt, er ziehe die ältere Schwester Maja vor. Kindheits- und Pubertätsprobleme entfalten sich, vor allem aber die ersten Liebeserlebnisse, die zu sensibel und selbst zerstörerisch verarbeitet werden. Dazu kommen berufliche Enttäuschungen, Identitätskrisen und schliesslich die Flucht in eine irrealen Traumwelt, die zu einer Sackgasse von Selbstwertkrisen wird, aus der sich die Achtzehnjährige mit logischer Konsequenz befreit: "Ich bin am Ende. Ich bin feige und kraftlos. Ich hasse mich." Dann der Tod. In den dokumentarischen Materialien begegnet der Leser einem verletzlichen, begeisterungsfähigen, spontanen Menschen mit feiner Beobachtungsgabe, den er lieb gewinnt. Der Tod diese Achtzehnjährigen macht betroffen und gibt zu denken, ob oder inwieweit es sich hier um Versagen des Mädchens Pony selbst, der Familie, der Ärzte, Lehrer oder einer generell verständnislosen Umwelt handelt. Ein sensibler Beitrag aus der DDR zu Fragen psychischer Erkrankungen und damit verbundener Vorurteile. Kein medizinisches Buch, aber eine Mahnung an Mediziner und Nichtmediziner, dass sich hinter jedem "Fall" ein Stück Menschenschicksal und Leben verbirgt, das kostbar ist.

Christine Cosentino
Rutgers University